

Protokoll fört vid enskild föredragning

Infrastrukturavdelningen
Transportbyrån, I2

Beslutande
Minister
Camilla Gunell

Föredragande
Upphandlare
Anders Nilsson

Justerat
Omedelbart

Nr 18

Kollektivtrafik landsort 2026 – 2029 (2030)
ÅLR 2023/7934

Beslut

Besluts att begära in anbud för kollektivtrafiken för landsorten med start 01.01.2026 med löptid på 48 månader med option på 12 månader förlängning enligt anbudsbegäran och avtalsutkast i **bilaga 1, I225E17**.

Upphandlingen genomförs i form av ett öppet förfarande och utförs enligt lag om offentlig upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (FFS 1398/2016), tillämplig på Åland genom landskapslag (2017:80) angående tillämpning i landskapet Åland av lagen om offentlig upphandling.

Upphandlingen annonseras på webbplatsen HILMA www.hankintailmoitukset.fi/sv/. Från HILMA skickas annonserna vidare för publicering till Europeiska unionens officiella tidning (S-serien) samt databasen TED. Upphandlingen annonseras dessutom i lokaltidningarna. Upphandlingsdokumentet inklusive bilagor är tillgängligt elektroniskt på e-Avrop <https://www.e-avrop.com>

Kostnaden påförs moment 74700 Övrig trafik, verksamhet.

Föredragande har rätt att under anbudstidens frågor- och svarstid offentliggöra svar och förtydliganden.

Motivering

Nuvarande avtal med entreprenörerna som tillhandahåller trafiken löper ut 31.12.2025.

Det beräknade värdet av upphandlingen överstiger det av Europeiska kommissionen fastställda tröskelvärdet om 443 000 euro för tjänster. I enlighet med 1 § landskapslag (2017:80) angående tillämpning i landskapet Åland av lagen om offentlig upphandling tillämpas därför rikets lag om offentlig upphandling (FFS 1397/2016) på upphandlingsförfarandet.

Bakgrund

Ålands landskapsregering har som huvudman för kollektivtrafiken på Åland ansvar att upphandla trafik i enlighet med trafikplikt i Trafikförsörjningsprogrammet 2026. Enligt landskapslag (2019:60) om ordnande av kollektivtrafiktjänster är det Landskapsregeringen som är kollektivtrafikmyndighet.

Anbudsbegäran

KOLLEKTIVTRAFIK I LANDSORTEN 2026 - 2029 (2030)

Dnr: ÅLR 2023/7934

Datum: 25.2.2025

PB 1060, AX-22111 Mariehamn

registrator@regeringen.ax

+358 18 25 000

www.regeringen.ax

Innehåll

1	Allmänt om upphandlingen	3
1.1	Upphandlingens omfattning och innehåll	3
1.2	Upphandlande enhet.....	3
1.3	Avtalsperiod	3
1.4	Upphandlingsform.....	4
1.5	Annonsering.....	4
1.6	Anbudsbegäran innehåll	4
2	Kvalifikationskrav	5
2.1	Teknisk prestanda och yrkesmässiga kvalifikationer	5
2.1.1	Referens.....	5
2.2	Ekonomisk och finansiell ställning	6
2.2.1	Rating	6
2.2.2	Omsättning	6
2.3	Miljöarbete	6
2.4	Kvalitetsarbete.....	6
3	Uteslutningsgrunder	7
3.1	Sanktioner	7
3.2	Bevis och utredningar	7
3.3	ESPD	8
4	Föremålet för upphandlingen	9
4.1	Del S (södra).....	9
4.2	Del N (norra)	10
4.3	Linjekartor	10
4.4	Tidtabeller	10
5	Bedömning av anbudet	11
5.1	Innehåll i prisuppgifter.....	11
5.2	Utvärdering.....	11

6	Regler för upphandling och anbud	12
6.1	Anbud	12
6.2	Språk	12
6.3	Anbudslämnande	12
6.4	Anbudets giltighetstid.....	12
6.5	Frågor och svar under anbudstiden	12
6.6	Reservationer och alternativa anbud (sidoanbud).....	12
6.7	Helt eller delat anbud.....	12
6.8	Ersättning för anbud	12
6.9	Underleverantörer.....	13
6.10	Deltagande i upphandlingen i grupp och utnyttjande av andra enheters kapacitet.....	13
6.11	Tilldelningsbesked (delgivning av beslut)	13
6.12	Avslutad upphandling och tecknade av avtal.....	13
6.13	Allmänna handlingars offentlighet och sekretess.....	14
6.14	Avbrytande av upphandling	14

1 Allmänt om upphandlingen

1.1 Upphandlingens omfattning och innehåll

Ålands landskapsregering inbjuder härmed intresserade anbudsgivare att delta i denna upphandling avseende kollektivtrafiken på landsorten på Åland. Ålands landskapsregering har enligt landskapslag (2019:60) om ordnande av kollektivtrafiktjänster ett ansvar att fastställa omfattningen av och nivån på servicen i den kollektivtrafik för vilken landskapsregeringen har beslutat om allmän trafikplikt.

Föremålet för upphandlingen utgör en totalentreprenad, där anbudsgivaren tillhandahåller bussarna och/eller godkända fordon samt ansvarar för dess bemanning, löpande drift- och fasta kostnader, bränsle- och övriga förekommande kostnader.

I avtalet specificeras vilken utrustning som är beställarens ansvar och vilken som är anbudsgivarens avseende IT-arkitektur inklusive utrustning och abonnemang för uppkoppling.

Anbudsgivaren ska ansvara för att utföra trafikuppdraget och transportera de passagerare som den upphandlande enheten i sin planering beräknar att de har behov av. Den upphandlande enheten kan under avtalets löptid förändra trafikuppdraget inom de i avtalet angivna ramarna.

Anbudsgivaren ska delta i regelbundna avtalsmöten med Beställaren. Syftet med avtalsmötena är att följa efterlevnaden av avtalet. Anbudsgivaren ska dessutom på begäran av Beställaren medverka i busstidtabellsmöte(n) för att fastställa busstidtabellerna. Fastställandet av busstidtabeller sker årligen på Beställarens initiativ.

Upphandlingen är delad i två delar. Anbudsgivare kan ge anbud på en eller bägge delar benämnda del S och del N. Del S består av linje 1, 5, 6. Del N består av linje 2, 3, och 4. Samma anbudsgivare kan inte vinna bägge delar. Anbudsgivaren ska i anbudet ange vilken del som den vill teckna avtal om den skulle ha det bästa anbudet på bägge delar.

1.2 Upphandlande enhet

Upphandlande enhet är Ålands landskapsregering, Infrastrukturavdelningen, FO Nr 0145076–7, PB 1060, AX-22 111 Mariehamn, Åland, Finland.

1.3 Avtalsperiod

Den upphandlande enheten tecknar avtal med den vinnande anbudsgivaren.

Avtalet gäller från och med tidpunkten för Beställarens och Anbudsgivarens undertecknande.

Trafikuppdraget träder i kraft 01.01.2026 och löper i 48 månader (4 år) med option på en förlängning om 12 månader (1 år). Maximalt kan trafikuppdraget därmed löpa i 60 månader (5 år).

1.4 Upphandlingsform

Upphandlingen genomförs som ett öppet förfarande. Upphandlingsformen medger inte förhandling. Anbud kommer således att antas utan föregående förhandling, varför det är av stor vikt att alla krav och villkor enligt denna anbudsförfrågan följs och att bästa pris lämnas i anbudet.

Upphandlingens totala uppskattade värde beräknas till 17 500 000 € exklusive moms, räknat för hela avtalsperioden inklusive optionsår. Värdet på upphandlingen överstiger EU:s tröskelvärde om 443 000 €.

På upphandlingen tillämpas lag om upphandling och koncession inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (FFS 1398/2016), som blir tillämplig på Åland genom landskapslag (2017:80) om tillämpning på Åland av rikslagar om offentlig upphandling.

1.5 Annonsering

Upphandlingsdokumenten inklusive bilagor är tillgängligt elektroniskt på e-Avrop. Upphandlingen har även annonserats i Hilma www.hankintailmoitukset.fi/sv/ och databasen TED.

1.6 Anbudsbegäran innehåll

Anbudsbegäran består förutom detta dokument även av följande bilagor:

Bilaga 1 – Turlistor 2025

Bilaga 2 – Bus Nordic 2023

Bilaga 3 – Trafikförsörjningsprogram för Åland 2026

Bilaga 4 – Avtalsutkast kollektivtrafik landsortstrafik 2026 - 2029 (2030)

Bilaga 5 – JYSE 2022 Tjänster (Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av tjänster)

Bilaga 6 – Personuppgiftsbiträdesavtal

Bilaga 7 – Produktionsstatistik för 2024

Bilaga 8 – Linjestatistik

Bilaga 9 – Teknisk utrustning generell

Bilaga 10 – ITxPT, S01-Vehicle Installation Requirements Specification Release S01v2.0.1.2017

Bilaga 11 Referensformulär

Utvärderingsmodell samt sista dag för lämnande av anbud framgår i e-Avrop

2 Kvalifikationskrav

Nedan listas obligatoriska krav på anbudsgivaren enligt 83 § lagen om offentlig upphandling och koncession inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (FFS 1398/2016).

2.1 Teknisk prestanda och yrkesmässiga kvalifikationer

2.1.1 Referens

Anbudsgivaren ska lämna en (1) referens som uppfyller alla uppräknade krav nedan:

1. Referensuppdraget ska vara utfört under de senaste tre (3) åren räknat från sista anbudsdag eller pågående.
2. Värdet på referensuppdraget ska ha varit minst 400 000 euro per kalenderår och ha pågått utan avbrott i minst sex månader.
3. Uppdraget ska ha bestått av kollektivtrafik med buss där anbudsgivaren ansvarat för drift och bemanning samt tillhandahållit fordon

Som referens godkänns även referensen hos ett företag i ett konsortium, ett företag som tillhör en koncern eller en resursunderleverantör som anbudsgivaren förlitar sig på för att uppfylla kvalifikationskraven.

Referensuppdrag ska avse externa uppdrag. Interna uppdrag inom anbudsgivarens egen organisation, eller uppdrag mellan anbudsgivare och underleverantör, godkänns inte. Referenter får inte tillhöra den organisation som lämnar anbud. En referens som består av separata, oberoende uppdrag accepteras inte.

Nedanstående information om referensen ska framgå ur anbudet:

- Namn på uppdragsgivarens (kundens) organisation samt uppdragsgivarens kontaktperson, deras e-postadress och telefonnummer
- Tidpunkt för referensuppdragets utförande (mm.åååå – mm.åååå/pågående)
- Värdet på referensuppdraget per kalenderår i euro exklusive moms
- Var referensuppdraget utförts
- En kort beskrivning av uppdraget och dess omfattning
- Uppgift om anbudsgivaren själv, eller med stöd av företag vars kapacitet anbudsgivaren åberopar i sitt anbud, genomfört uppdraget.

Det är anbudsgivarens ansvar att se till att referenspersonerna är vidtalade och att deras kontaktuppgifter är korrekta. Den upphandlande enheten kan komma att kontakta referenten för att bekräfta uppdraget. Anbudsgivaren ska bifoga ifyllt referensformulär.

2.2 Ekonomisk och finansiell ställning

2.2.1 Rating

Anbudsgivaren ska ha en sådan ekonomisk och finansiell situation att denne klarar av att fullgöra uppdraget och etablera ett långvarigt leverantörsförhållande med den upphandlande enheten.

Anbudsgivaren ska på begäran kunna uppvisa intyg över att anbudsgivaren uppfyller minst något av följande:

- A enligt Dun & Bradstreets rating inom Norden eller;
- Risknivå 40 enligt Creditsafe eller;
- A+ enligt Asiakastiето Ab:s rating Alpha

eller motsvarande rating från annat kreditinstitut.

Intyget får vara högst två (2) månader gammalt, räknat från sista dagen att lämna anbud.

Kravet ska vara uppfyllt för andra leverantörer och resursenheter vars kapacitet anbudsgivaren förlitar sig på för att uppfylla kvalifikationskraven.

2.2.2 Omsättning

Anbudsgivarens medelårsomsättning ska vara minst 400 000 €/år räknat som ett medeltal för de senaste tre årens fastställda bokslut. Om anbudsgivaren verkat i mindre än tre år ska medelårsomsättningen under verksamma år vara minst 400 000 € per år.

Om anbudsgivaren deltar i upphandlingen i en grupp gäller kravet den sammantagna medelomsättning för andra leverantörer och resursenhet vars kapacitet anbudsgivaren förlitar sig på för att uppfylla kvalifikationskraven.

2.3 Miljöarbete

Anbudsgivaren ska ha ett aktivt miljö- och hållbarhetsarbete som innehåller miljöpolicy och miljömål. En redogörelse över hur anbudsgivarens miljöarbete ser ut ska bifogas på begäran.

Kravet ska även vara uppfyllt för andra leverantörer och resursunderleverantörer vars kapacitet anbudsgivaren förlitar sig på för att uppfylla kvalifikationskraven.

2.4 Kvalitetsarbete

Anbudsgivaren ska ha ett aktivt och dokumenterat arbete för kvalitetsäkringsåtgärder. En redogörelse som visar hur kvalitetssäkringsåtgärderna ser ut ska bifogas på begäran.

Kravet ska även vara uppfyllt för andra leverantörer och resursunderleverantörer vars kapacitet anbudsgivaren förlitar sig på för att uppfylla kvalifikationskraven.

3 Uteslutningsgrunder

3.1 Sanktioner

Anbudsgivaren ska intyga att den inte är föremål för någon av uteslutningsgrunderna i 83–84 § i lagen om offentlig upphandling och koncession inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (FFS 1398/2016) och varken anbudsgivaren eller dess ägare omfattas av sanktioner från Europeiska unionen, FN eller finländska myndigheter.

Enligt EU:s beslut om sanktioner mot Ryssland (genom EU-förordning 2022/576) är det fr.o.m. den 9 april 2022 förbjudet att tilldela offentliga kontrakt till:

1. ryska medborgare eller fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland
2. juridiska personer, enheter eller organ som till mer än 50 procent direkt eller indirekt ägs av en enhet som avses i punkt 1
3. fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som agerar för, eller på uppdrag av, en enhet som avses i punkt 1–2

Förbudet inbegriper, om de står för mer än 10 procent av kontraktets värde, underleverantörer, leverantörer eller enheter vars kapacitet utnyttjas i upphandlingen. Anbudsgivaren bekräftar att denne, dennes underleverantörer eller enheter vars kapacitet utnyttjas inte omfattas av den förbjudna kretsen enligt EU:s beslut ovan.

3.2 Bevis och utredningar

Den vinnande anbudsgivaren kommer innan upphandlingsavtalet undertecknas att uppmanas lämna in till den upphandlande enheten nedan nämnda utredningar, som förutsätts enligt lagen om beställarens utredningsskyldighet och ansvar vid anlitande av utomstående arbetskraft (1233/2006, "Beställaransvarslagen"). Villkorens uppfyllande kan även bevisas till exempel genom att uppvisa godkänt utdrag från pålitlig partner tjänsten.

Vad gäller en utländsk anbudsgivare, ska denne lämna uppgifter som motsvarar de uppgifter som avses nedan i form av registerutdrag eller motsvarande intyg eller på något annat allmänt vedertaget sätt i enlighet med lagstiftningen i anbudsgivarens etableringsland. Anbudsgivaren ska på begäran lämna in följande utredningar:

1. en utredning om huruvida företaget är infört i förskottsuppbörsregistret och arbetsgivarregistret enligt lagen om förskottsuppbörd (1118/1996) samt i registret över mervärdesskattskyldiga enligt mervärdesskattelagen (1501/1993);
2. ett utdrag ur handelsregistret;
3. ett intyg över betalda skatter eller ett intyg över skatteskuld eller en utredning om att en betalningsplan angående skatteskulden har gjorts upp;
4. intyg över tecknande av pensionsförsäkringar samt över betalning av pensionsförsäkringsavgifter eller en utredning om att en betalningsöverenskommelse har ingåtts angående pensionsförsäkringsavgifter som förfallit till betalning;
5. en utredning om vilket kollektivavtal som ska tillämpas på arbetet eller om de centrala anställningsvillkoren;
6. en redogörelse om hur företagshälsovården är ordnad;

Intyg och utredningar ovan får inte vara äldre än tre (3) månader från sista dag att lämna in anbud.

Den upphandlande enheten granskar utredningen för finländska anbudsgivare enligt punkt 1 (anteckningar i förskottsuppbörsregistret, arbetsgivarregistret och registret över momsskyldiga) i företags- och organisationssystemet.

Den upphandlande enheten får fastställa en tidsfrist inom vilken de vinnande anbudsgivarna ska lämna in de begärda utredningarna. Om anbudsgivaren trots begäran inte lämnar in utredningarna i enlighet med anbudsförfrågan inom den utsatta tiden, kan den upphandlande enheten utesluta anbudsgivaren från upphandlingsförfarandet.

3.3 ESPD

En anbudsgivare eller dess underleverantör(er) kan uteslutas från upphandlingen om någon av uteslutningsgrunderna angivna i det europeiska enhetliga upphandlingsdokumentet, (ESPD) blanketten föreligger.

Det europeiska enhetliga upphandlingsdokumentet är en försäkran från anbudsgivaren på att inget skäl för uteslutning från offentlig upphandling föreligger samt att kvalifikationskraven för att delta i upphandlingen är uppfyllda.

Den upphandlande enheten kommer att begära in verifikat och intyg som bestyrker den anbudsgivarens försäkran enbart av den vinnande anbudsgivaren. Detta kommer att ske före beslutet om tilldelning sker. En anbudsgivare som inte kan leverera intygen till den upphandlande enheten inom utsatt tid kommer att uteslutas.

I samband med ESPD kommer den upphandlande enheten även att begära in ett straffregisterutdrag från den vinnande anbudsgivaren. I första hand ska anbudsgivaren lämna ett straffregisterutdrag. Om

anbudsgivaren är från ett land där det ännu inte möjliggjorts att få ett straffregisterutdrag som är anpassad till upphandlingsförfaranden, ska anbudsgivaren på begäran lämna in en försäkran att det inte föreligger någon av de obligatoriska uteslutningsgrunderna.

Det är upp till anbudsgivaren att avgöra om straffregisterutdraget och/eller försäkran skickas in via post eller e-post.

I ESPD dokumentet framgår inte de nationella uteslutningsgrunderna utan de beskrivs nedan. Försäkran i ESPD dokumentet gäller också för nedanstående uteslutningsgrunder.

I. Kränkning av arbetstagares organisationsfrihet (39/1889 47 kap. 5 §)

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för kränkning av arbetstagares organisationsfrihet enligt 47 kap. 5 § strafflagen?

II. Ockerliknande diskriminering i arbetslivet (39/1889 47 kap. 3a §)

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för ockerliknande diskriminering i arbetslivet enligt 47 kap. 3a § strafflagen?

III. Diskriminering i arbetslivet (39/1889 47 kap. 3 §)

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för diskriminering i arbetslivet enligt 47 kap. 3 § strafflagen?

IV. Arbetarskyddsbrott (39/1889 47 kap. 1 §)

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för arbetarskyddsbrott enligt 47 kap. 1 § strafflagen?

V. Arbetstidsbrott (39/1889 47 kap. 2 §)

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för arbetstidsbrott enligt 47 kap. 2 § strafflagen?

Om en anbudsgivare åberopar andra företags kapacitet för att uppfylla kvalifikationskraven ska anbudsgivarens ESPD åtföljas av en separat ESPD för vart och ett av de företag vars kapacitet åberopas.

4 Föremålet för upphandlingen

4.1 Del S (södra)

Nuvarande entreprenör har för uppdraget använt **åtta (8) bussar** under vintertrafik och **fem (5) bussar** för sommartrafiken.

Del S omfattar följande linjer:

Linje 1	Mariehamn-Eckerö
Linje 5	Mariehamn-Lumparland
Linje 6	Godby-södra-Finström-Godby med vissa anslutningar även till Mariehamn

4.2 Del N (norra)

Nuvarande entreprenör har för uppdraget använt **sju (7) bussar** under vintertrafik och **fyra (4) bussar** för sommartrafiken.

Del N omfattar följande linjer:

Linje 2	Mariehamn-Geta
Linje 3	Mariehamn-Saltvik
Linje 4	Mariehamn-Vårdö Saltvik-norra Finström

4.3 Linjekartor

Linjekartorna för de linjer som upphandlas finns i trafikförsörjningsprogrammet. Detaljerade kartor finns även att tillgå på alandstrafiken.ax och Landskapsregeringens kartportal kartor.ax.

Kartorna och turlistorna ger en översiktlig bild av uppdragets omfattning. Mer detaljerade körprestationer framkommer av statistiken som finns i bilagor.

Anbudsgivaren uppmanas bekanta sig noggrant och på plats med kollektivtrafiken, olika linjedragningar som objektet beskriver och även de vägar som det omfattar.

Anbudsgivaren ska på förhand vara beredd att köra extratrafik med tillgängliga resurser.

4.4 Tidtabeller

Tidtabellerna i Bilaga 1 Turlistor anger den förväntade trafikmängden vid trafikstart. Tidtabellerna fastställs årligen av Beställaren. Möten avseende tidtabellernas utformning och trafikens omfattning hålls på Beställarens begäran i den utsträckning Beställaren anser nödvändigt för trafikuppdragets genomförande. Vid varje sådant möte ska anbudsgivaren skicka minst en representant med behörighet att fatta beslut angående trafikuppdraget.

4.5 Övrigt

Med sitt geografiska läge och många ganska små vägar kan det vara utmanade att bedriva trafik vintertid på Åland. Med temperaturer som ofta pendlar kring noll grader bildas det från tid till annan mycket is och är halt. Mycket av trafiken går på ganska små och slingriga vägar. Nuvarande entreprenörer har ofta dubbdäck på bussarna vintertid. Även om inte kravet i upphandlingen inte är dubbdäck vid vinterväglag, då behovet varierar så stort mellan linjer, så behöver anbudsgivaren vara beredd på att dubbdäck kan komma att behövas.

5 Bedömning av anbudet

Anbudet kommer att provas och utvärderas:

1. Kontroll av att kraven på anbudsgivaren uppfylls.
2. Prövning av anbudet, där kontroll av att alla "ska-krav" uppfyllts görs.
3. Begäran om inlämnade av bevis och kontroll av dem, från de potentiella avtalsleverantörerna.
4. Utvärdering enligt utvärderingskriteriet lägsta pris.

All utvärdering kommer att ske via det elektroniska upphandlingsverktyget.

5.1 Innehåll i prisuppgifter

Anbudsgivaren ska ange pris per turlistad körkilometer i euro per kilometer. Antalet körkilometer varierar under kalenderåret beroende på säsong och eventuella ändringar av turlistan.

Den upphandlande enheten betalar inga övriga kostnader. Uppgifterna om priset kommer att utgöra avtalets priser. I angivna priser ska samtliga kostnader ingå.

Samtliga prisuppgifter ska anges i Euro exklusive moms. Prisuppgifterna ska anges i e-Avrop.

Enligt 58 § mervärdesskattelagen (FFS 1501/1993) är tjänsten som upphandlingen avser ej mervärdesskattepliktig.

5.2 Utvärdering

Utvärderingen görs genom att de olika priserna multipliceras automatiskt med en uppskattad volym och därefter summeras samtliga prisposter till en anbudssumma. Anbudet med lägst anbudssumma kommer att antas.

Upphandlingen är en tjänsteupphandling. Grunden till att anbudet utvärderas enligt lägsta pris är att tjänstens kvalitet säkerställts i tillräcklig omfattning i kravställningen. I upphandlingsdokumenten ställs krav på anbudsgivarna (kvalifikationskrav) samt krav på utförande av tjänsten. Anbudsgivaren är ansvarig för att efterfrågad information anges i anbudet och att samtliga obligatoriska krav är uppfyllda.

6 Regler för upphandling och anbud

6.1 Anbud

Anbudsgivaren ska i anbudet visa att de i upphandlingsdokumenten uppställda förutsättningarna och kraven är uppfyllda. Anbudsgivaren förklarar sig beredd att teckna avtal i enlighet med bifogat avtal.

6.2 Språk

Anbud ska lämnas på svenska.

6.3 Anbudslämnande

Anbud ska lämnas in elektroniskt via e-Avrop av behörig person

Anbud lämnade per post, e-post eller fax godtas inte.

Anbud som lämnas för sent beaktas inte, oavsett orsak.

6.4 Anbudets giltighetstid

Anbudet ska vara giltigt i 90 dagar från och med sista anbudsdag. Om en besvärprocess inleds förlängs anbudets giltighetstid automatiskt i enlighet med resultatet av domstolens beslut.

6.5 Frågor och svar under anbudstiden

Alla förfrågningar som rör anbudshandlingarna ska skickas via det elektroniska upphandlingsverktyget e-Avrop, där även svaren publiceras.

Om anbudsgivaren upplever krav i upphandlingsdokumentet som otydligt, orimligt, onormalt kostnadsdrivande eller konkurrensbegränsande i något avseende är det viktigt att kontakta den upphandlande enheten på ovan nämnda sätt på ett så tidigt stadium som möjligt, så att missförstånd kan undvikas.

6.6 Reservationer och alternativa anbud (sidoanbud)

Anbudsgivaren ska basera sitt anbud på de förutsättningar som anges i denna anbudsbegäran. Inga reservationer eller alternativa anbud (sidoanbud) accepteras.

6.7 Helt eller delat anbud

Delanbud accepteras i upphandlingen. Uppdraget är delat i två delar och anbud kan lämnas för en del eller för båda delar. En anbudsgivare kan endast tilldelas en del.

6.8 Ersättning för anbud

Ersättning för att upprätta anbud och delta i anbudsprocessen utgår inte.

6.9 Underleverantörer

Anbudsgivaren har rätt att anlita underleverantörer för att fullgöra sina åtaganden. Användandet av underleverantör begränsar inte den ekonomiska aktörens ansvar som huvudman för fullgörande av kontraktet.

Om anbudsgivaren anlitar en eller flera underleverantörer, ska anbudet innehålla uppgifter om respektive underleverantör, FO-/organisationsnummer samt vilken del av åtagandet som ska fullgöras av respektive underleverantör.

6.10 Deltagande i upphandlingen i grupp och utnyttjande av andra enheters kapacitet

Om anbudsgivaren åberopar en annan enhets kapacitet för att uppfylla kvalifikationskraven ska detta framgå i anbudet. Anbudsgivaren får lämna anbud i grupp.

Med andra enheter avses fysiska och juridiska personer. Även dotterbolag eller systerbolag inom samma koncern räknas som andra enheter om anbudsgivaren åberopar deras kapacitet.

Enheter vars kapacitet åberopas ska svara solidariskt för fullgörande av åtagandet enligt avtalet, och får inte bytas ut under avtalsperioden. Anbudsgivaren ska kunna visa att den förfogar över nödvändiga resurser hos det andra företaget när kontraktet fullgörs, till exempel genom att anbudsgivaren bifogar en överenskommelse som styrker åtagandet mellan anbudsgivaren och den åberopade enheten, eller bifogar annat bevis på åtagandet från det åberopade företaget.

En anbudsgivare får för fullgörande av kontraktet utnyttja andra enheters kapacitet, oberoende av den rättsliga arten av förbindelserna mellan dem. Också en grupp får för fullgörande av kontraktet utnyttja kapaciteten hos andra enheter.

Kapacitet som gäller kvalifikationer och erfarenhet hos personalen vid andra enheter får användas endast om de berörda andra enheterna tillhandahåller de tjänster som är föremål för upphandlingen eller delar av dem.

6.11 Tilldelningsbesked (delgivning av beslut)

Samtliga anbudsgivare som lämnat anbud i upphandlingen kommer att erhålla meddelande om tilldelningsbeslut. Meddelandet skickas elektroniskt via e-Avrop i enlighet med den anbudsgivaren uppgifter.

Besvärs- och rättelseanvisning bifogas delgivningen.

6.12 Avslutad upphandling och tecknade av avtal

Efter att tilldelningsbeslut har fattats tillämpas en väntetid om 14 dagar.

För landskapsregeringen gäller, att bindande avtal förutsätter att ett skriftligt avtal har upprättats vilket är undertecknat av behöriga företrädare för Landskapsregeringen.

6.13 Allmänna handlingars offentlighet och sekretess

Alla inlämnade anbud behandlas i enlighet med bestämmelserna i Offentlighetslagen (2021:79) för Åland. Inkomna anbud är inte offentliga förrän upphandlingsavtalet ingåtts eller om upphandlingen avbryts utan att ny upphandling genomförs.

Om anbudsgivare anser att uppgift(er) i anbud bör beläggas med sekretess ska utförlig motivering ges i anbudet. Anbudsgivaren ska även lämna in en censurerad version av anbudet. I annat fall förutsätts att anledning till sekretess saknas. Sekretessprövning kan inte göras i förväg och garantier kan därför inte lämnas. Generellt sett är möjligheterna att sekretessbelägga anbud starkt begränsade sedan upphandlingen avslutats. Detta gäller särskilt uppgifter i anbud som rör utvärderingskriterierna, vilket också omfattar priserna.

6.14 Avbrytande av upphandling

Upphandlingen får avbrytas av en faktisk och grundad anledning. Exempelvis, om inget anbud motsvarar ställda krav, om ekonomiskt mest fördelaktiga anbud vida överstiger upphandlingsuppdragets ekonomiska ramar eller om anbuderna på annat sätt är oförmånliga kan landskapsregering avbryta upphandlingen och förkasta samtliga anbud. Detta gäller också om förutsättningarna för upphandlingen väsentligen förändras.

Om upphandlingen måste avbrytas kommer samtliga anbudsgivare att underrättas. I underrättelsen anges grunden för beslutet.



Avtal om kollektivtrafik

KOLLEKTIVTRAFIK LANDSORT 2026 - 2029 (2030)

Dnr: 2023/7934

Datum: 26.2.2025

PB 1060, AX-22111 Mariehamn

registrator@regeringen.ax

+358 18 25 000

www.regeringen.ax

1	Avtalets omfattning.....	4
1.1	Avtalsparter	4
1.2	Bakgrund och syfte.....	5
1.3	Avtalshandlingar.....	5
1.4	Avtalstid	6
1.5	Allmänna avtalsvillkor.....	6
2	Underentreprenad	6
3	Tjänstens egenskaper	6
3.1	Trafikuppdraget	6
3.2	Allmän trafikplikt.....	7
3.3	Planering av uppdrag	7
3.4	Tillämpliga lagar och förordningar	7
3.5	Tillstånd.....	7
3.6	Språkligt krav	8
3.7	Trafikledning	8
3.8	Förändringar i kollektivtrafiken	8
3.9	Planerade förändringar	9
3.9.1	Oförutsebara tillfälliga ändringar i trafiken	9
3.9.2	Ändringar till följd av exceptionella epidemier.....	9
3.10	Entreprenörens resurser	9
3.10.1	Mindre fordon	10
3.11	Marknadsföring.....	10
3.11.1	Marknadsföring av kollektivtrafiken.....	10
3.11.2	Reklamintäkter	10
3.11.3	Kampanjer.....	10
3.12	Hållplatser.....	11
3.13	Lokaler och depåer	11
3.14	Hittegods	11
3.15	Biljettförsäljning och biljettintäkter	11
3.16	Kontroll av färdbevis	11
3.17	Punktlighet.....	11

3.18	Kontroll av kvalitet och rätt till granskning	12
3.19	Personal som anlitas för att producera tjänsten	12
3.20	Krav på fordon	13
3.20.1	Allmänt	13
3.20.2	Miljökrav	13
3.20.3	Elektroniska enheter och mjukvara	14
3.20.4	Fordonsregister	14
3.20.5	Utseende, underhåll och skötsel av fordon	14
4	Sociala krav	15
4.1	Hantering av ärenden / kundklagomål	15
4.2	Arbetsmiljö	15
4.3	Diskriminering	15
4.4	Behandling av personuppgifter (GDPR)	15
5	Ekonomiska villkor	16
5.1	Priser, ersättningar och avgifter	16
5.2	Kostnadsindex för busstrafik	16
5.3	Betalningsvillkor och fakturering	17
5.3.1	Specifikation	17
5.3.2	Rapporteringskrav	17
5.3.3	Faktureringsuppgifter	18
5.4	Dröjsmål	18
5.5	Vite	18
5.6	Säkerhet	19
6	Försäkringar	20
7	Sekretess	20
8	Ansvar och ansvarsbegränsning	20
9	Avslutande av kontrakt i särskilda situationer	21
10	Beställaransvar	21
11	Immateriella rättigheter	21
12	Meningsskiljaktigheter och tillämplig lag	21
13	Underskrift	21

1 Avtalets omfattning

1.1 Avtalsparter

Ålands landskapsregering
(nedan "Beställare")
FO-nummer 0145076-7
Adress:
Strandgatan 37
Mariehamn, Åland

Leverantör
(nedan "Entreprenör")
FO-nummer
Adress:

Beställarens kontaktpersoner gällande avtalet

Anders Nilsson	Sten Schauman
Upphandlare	Upphandlare
Tel: +358 18 25 159	Tel: +358 18 25 156
E-post: anders.nilsson@regeringen.ax	E-post: sten.schauman@regeringen.ax

Beställarens kontaktpersoner gällande arbetets utförande

Kontaktperson kundservice:

Anders Nilsson	Sten Schauman
Upphandlare	Upphandlare
Tel: +358 18 25 159	Tel: +358 18 25 156
E-post: anders.nilsson@regeringen.ax	E-post: sten.schauman@regeringen.ax

Beställarens kontaktperson gällande fakturering statistik m.m.

Anders Nilsson
Upphandlare
Tel: +358 18 25 159
E-post: anders.nilsson@regeringen.ax

Entreprenörens kontaktperson gällande avtalet

xx

Entreprenörens kontaktperson gällande arbetets utförande

xx

Vid förändringar av kontaktuppgifter ska den andre parten skriftligen meddelas snarast. Kontaktpersonerna ska ha behörighet att företräda sin part inom ramen för avtalet.

Meddelanden angående förändringar av trafik (utökning av trafik, missade körningar) och faktureringsfrågor enligt detta avtal sker genom e-post till de kontaktpersoner som anges i bilagan.

1.2 Bakgrund och syfte

Ålands landskapsregering har enligt landskapslag (2019:60) om ordnande av kollektivtrafiktjänster ett ansvar att fastställa omfattningen av och nivån på servicen i den kollektivtrafik för vilken ersättning för allmän trafik utbetalas av landskapet. Grundat i detta ansvar har Beställaren upphandlat kollektivtrafik för landsorten enligt trafikplikt i Trafikförsörjningsprogram 2026.

Efter att ha genomfört en upphandling genom ett öppet förfarande har Beställaren och Entreprenören slutit avtal där Entreprenören har förbundit sig till de villkor som anges i detta avtal. På upphandlingen har lag om upphandling och koncession inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (FFS 1398/2016) tillämpats, som är tillämplig på Åland genom landskapslag (2017:80) om tillämpning på Åland av rikslagar om offentlig upphandling.

I enlighet med detta avtal åtar sig Entreprenören att utföra Trafikuppdraget i den omfattning och till de villkor och förutsättningar som anges i avtalet samt dess bilagor.

1.3 Avtalshandlingar

Avtalet består av detta dokument och följande bilagor:

1. Turlistor 2025
2. Bus Nordic 2023
3. Trafikförsörjningsprogram för Åland 2026
4. Anbudet
5. JYSE Tjänster 2022
6. Personuppgiftsbiträdesavtal
7. Teknisk utrustning generell
8. ITxPT, S01-Vehicle Installation Requirements Specification Release S01v2.0.1_2017

Handlingarna avser att vara kompletterande i förhållande till varandra. För det fall att det i de olika handlingarna förekommer mot varandra stridande uppgifter gäller dokumenten, om omständigheterna inte uppenbart föranleder något annat, i följande ordning:

1. Skriftliga ändringar och tillägg till detta avtal
2. Detta avtal
3. Skriftliga ändringar och tillägg till avtalsbilagorna
4. Upphandlingsdokumenten
5. Entreprenörens anbud med bilagor

1.4 Avtalstid

Avtalet gäller från och med tidpunkten för Beställarens och Entreprenörens undertecknande. Trafikuppdraget träder i kraft 01.01.2026 och löper i 48 månader (4 år) med en option på 12 månader (1 år). Maximalt kan det avtalade trafikuppdraget därmed löpa i 60 månader (5 år). Om Beställaren önskar utnyttja option om förlängning ska detta skriftligen meddelas Entreprenören senast sex månader innan innevarande avtalstid löper ut.

Avtalet upphör att gälla utan föregående uppsägning vid avtalstidens utgång.

Beställaren har rätt att säga upp avtalet med omedelbar verkan, om upphandlingsbeslutet upphävs av domstol. Entreprenören har i så fall ingen rätt att erhålla någon ersättning med anledning av att avtalet upphör att gälla.

1.5 Allmänna avtalsvillkor

På detta avtal tillämpas följande allmänna avtalsvillkor:

1. Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av tjänster – JYSE 2022 Tjänster (nedan JYSE 2022 Tjänster)

I de fall de allmänna avtalsvillkoren anger att någon del av tjänsten ska levereras på finska ska i detta avtal i stället avse svenska. Alla tjänster och allt material som produceras eller överlämnas ska vara på svenska.

2 Underentreprenad

Med avvikelse från vad som anges i punkt 3.3 JYSE 2022 Tjänster ska Entreprenören i alla fall anmäla uppgifter om underleverantörer till Beställaren oavsett om tjänsten produceras i lokaler som står under Beställarens direkta tillsyn eller ej.

För underentreprenörer ansvarar Entreprenören på samma sätt som för sig själv.

3 Tjänstens egenskaper

3.1 Trafikuppdraget

Ålands landskapsregering har beslutat om allmän trafikplikt för det avtalade trafikuppdraget. Trafikuppdraget avser linjetrafik på de linjer som listas nedan. Beställaren planerar uppdraget och Entreprenören verkställer uppdraget i enlighet med Beställarens planering och i enlighet med de villkor som stipuleras i avtalet. Entreprenören ska delta i avtalsuppföljningsmöten för att utveckla, planera och följa upp tjänsten.

Detta avtal gäller för följande linjer:

Linje
X
xx
xx
xx
xx

3.2 Allmän trafikplikt

Trafikuppdraget grundar sig på den av Ålands landskapsregering beslutade allmänna trafikplikten. I den mån den allmänna trafikplikten ändras under avtalets löptid, ändras även trafikuppdraget.

3.3 Planering av uppdrag

Beställaren planerar den trafik som omfattas av denna upphandling samt fastställer tidtabeller.

Entreprenören ska beredas tillfälle att lämna synpunkter på tidtabellerna på det sätt som avtalsparterna kommer överens innan de fastställs. Tidtabellerna för nästkommande år fastställs årligen under det sista kvartalet.

3.4 Tillämpliga lagar och förordningar

Med tillägg till vad som anges i punkt 4.3 i JYSE 2022 Tjänster ska uppdraget även uppfylla kraven enligt lagar och förordningar på Åland samt åländska myndigheters bestämmelser.

3.5 Tillstånd

Entreprenören ska senast vid trafikstart ha rätt att utöva näring i landskapet Åland. Entreprenören ska inneha giltiga linjetrafiktillstånd för aktuella linjer enligt landskapslag (1976:33) om yrkesmässig trafik senast vid trafikstart.

Entreprenören eller den ansvarige ledaren för dennes verksamhet ska följa Beställarens direktiv och tillse att Entreprenören innehar samtliga för verksamheten giltiga tillstånd.

3.6 Språkligt krav

Med avvikelse från vad som anges i 4.5 JYSE 2022 Tjänster ska tjänsten utföras på svenska i både tal och skrift. Entreprenören och Entreprenörens personal ska utföra de tjänster som omfattas av uppdraget på svenska. All information till Beställaren och Entreprenörens kunder ska ges på svenska. Produkter, tjänster, fakturor, ev. utbildning och dokumentation som omfattas av detta avtal ska vara på svenska. Eventuella tekniska bilagor och specifikationer från tillverkare kan vara på engelska.

Entreprenören och Entreprenörens hela personal ska utföra alla de tjänster som omfattas av detta avtal på svenska. Alla anvisningar, destinationsinformation, skyltning om säkerhetsutrustning samt övrig information till passagerarna ombord på bussarna ska finnas och ges på svenska.

Personer som utför uppdraget ska ha en språkkunskap inom det svenska språket på minst nivå B1 enligt den europeiska referensramen CEFR.

3.7 Trafikledning

Entreprenören ska ha en intern trafikledare. Ålandstrafiken har en övergripande roll i kommunikationen av trafikledningen till tredje part. Entreprenören samarbetar med Ålandstrafiken för att den dagliga trafiken ska fungera.

Avtalsparterna kommer närmare överens om trafikledning och hur störningar ska hanteras innan trafikstart.

Uppstår störningar i trafikuppdraget eftersträvar parterna att lösa situationen på ett så snabbt, ändamålsenligt och kostnadseffektivt sätt som möjligt. Entreprenören äger rätt att fatta beslut om åtgärd i det enskilda fallet, se punkt 3.9.1 om oförutsebara tillfälliga ändringar trafiken i detta avtal. Entreprenören meddelar Beställaren om störningen och vilken åtgärd som vidtagits vid första möjliga tillfälle.

3.8 Förändringar i kollektivtrafiken

Den planerade kollektivtrafiken kan komma att förändras under avtalsperioden. Vid ändringar ändras ersättningen i enlighet med tillkommande eller avgående kilometer. Beställaren har rätt att minska eller öka trafikvolymen enligt det förändrade behovet. Högsta tillåtna förändring av den totala trafikvolymen under avtalstiden uppgår till 20 %. Med total trafikvolym menas den uppskattade trafikvolymen i turlistade kilometer per år enligt upphandlingsdokumenten per enskild, del S (Södra) och del N (Norra).

Förändringarna i den planerade kollektivtrafiken kan göras på grund av varaktiga förändringar och oförutsebara tillfälliga ändringar.

3.9 Planerade förändringar

Förändras behovet så att antalet turlistade km, antalet fordon, eller en linjes geografiska placering ändras, ska Beställaren göra en förändring av trafikuppdraget. Förändringen gäller tills vidare eller för viss tid.

Beställaren ska informera om förändringar i trafikuppdraget senast 14 dagar innan ändringen planeras träda i kraft. Ifall extrabuss behöver sättas in ska Beställaren informera Entreprenören minst 12 timmar innan uppdraget.

3.9.1 Oförutsebara tillfälliga ändringar i trafiken

Entreprenören ska bevaka kända yttre faktorer och informera Beställaren när dessa förorsakar ökade risker för utförandet av uppdraget. Vid påverkan av yttre faktorer utom parternas kontroll, beroende på exempelvis väderlek och vägarbeten, med stor påverkan på möjligheten att bedriva trafik har Beställaren och Entreprenören rätt att ställa in delar eller hela trafikuppdraget utan dröjsmål. Ställs trafiken in utgår ingen ersättning.

Chauffören har rätt att inte påbörja en körning samt även avbryta en redan pågående körning, om det enligt chaufförens bedömning vore förenat med ett oacceptabelt risktagande att köra den planerade sträckan.

Fattar Entreprenören beslut om ändring i trafiken ska denne så snart som möjligt meddela Beställaren om detta.

3.9.2 Ändringar till följd av exceptionella epidemier

Beställaren får förändra den totala trafikvolymen utan dröjsmål utöver den i punkt 3.8 stadgade högsta tillåtna förändringen, om ändringarna är direkt relaterade till exceptionella epidemier, i enlighet med hur dessa definieras i lag om smittsamma sjukdomar (FFS 1227/2016). Beställaren har rätt att ändra, pausa och avsluta trafikuppdrag om ändringen beror på epidemiskt utbrott hos Entreprenörens anställda, undantagstillstånd, myndighetsbeslut eller reseförbud till följd av pandemier.

För det fall trafikuppdraget minskar, pausas eller avslutas till följd av omständigheter som är direkt relaterade till exceptionella epidemier utgår under de första 60 dagarna ersättning för trafikuppdraget vid varje enskilt tillfälle som trafiken ändras jämfört med den senast fastslagna tidtabellen. Efter 60 dagar sätts ersättningen ned så att den motsvarar det trafikuppdrag som Beställaren har anvisat Entreprenören.

3.10 Entreprenörens resurser

Entreprenören har ansvar att tillse att denne har de resurser som krävs för att vid varje tidpunkt utföra uppdraget. Entreprenören ska ha resurser vid trafikstart som motsvarar den turlistade trafiken samt de

resurser som krävs för den mängd extraturer som kördes 2024 (finns med i upphandlingsunderlaget) då denna trafikmängd beräknas bestå.

3.10.1 Mindre fordon

Mindre fordon får användas när parterna anser att det är mer ändamålsenligt och/eller mer kostnadseffektivt för hela eller delar av Entreprenörens linjer.

Vid användande av mindre fordon minskas ersättningen till Entreprenören med 25 % gentemot offererat pris. Entreprenören ska anmäla underleverantörer till Beställaren enligt punkt 2 Underentreprenad för det fall att det mindre fordonet trafikeras av en underleverantör till Entreprenören.

Entreprenören kan föreslå att använda ett mindre fordon och meddela detta till Beställaren innan det mindre fordonet används i trafikuppdraget. Beställaren kan välja att inte godta ett meddelande om ersättande fordon.

Då användningen av mindre fordon blir av reguljär karaktär för hela eller delar av Entreprenörens linjer har Beställaren den slutliga rätten att besluta om ett mindre fordon ska användas.

3.11 Marknadsföring

3.11.1 Marknadsföring av kollektivtrafiken

Beställaren ansvarar för marknadsföringen av kollektivtrafiken.

Om Entreprenören vill genomföra marknadsföringsåtgärder eller ordna särskilda evenemang för att öka allmänhetens intresse för kollektivtrafiken ska dessa godkännas av Beställaren.

3.11.2 Reklamintäkter

Entreprenören har rätt att teckna avtal med företag om plats för marknadsföring i bussarna så länge den inte inkräktar på Beställarens krav på fordonens invändiga utformning. Intäkterna för sådana avtal tillfaller Entreprenören. På fordonens utsida får inte annan reklam än Entreprenörens logotype förekomma, denna ska vid behov anpassas för att fungera med Beställarens profilering av fordonen.

All eventuell marknadsföring ska vara på svenska, vara saklig och förenlig med god sed.

3.11.3 Kampanjer

Beställaren har rätt att anordna tillfälliga kampanjer för att öka intresset för kollektivtrafiken. I samband med dessa kampanjer kan Beställaren erbjuda avgiftsfria resor inom kollektivtrafiken för allmänheten.

Beställaren har även rätt att anordna andra kampanjer med syfte att marknadsföra kollektivtrafiken och öka resandet.

3.12 Hållplatser

Beställaren samarbetar med kommunerna för att planera hållplatser. Beställaren ansvarar för att tidtabellerna på hållplatsen är uppdaterade och att hållplatsskylt är i skick. Om Entreprenören upptäcker brister på hållplatser ska detta meddelas Beställaren.

3.13 Lokaler och depåer

Entreprenören ansvarar för egna kontorsutrymmen, personalutrymmen, laddningsinfrastruktur och garage.

3.14 Hittegods

Entreprenören ansvarar för omhändertagande av i bussarna kvarlämnade föremål och lämnar de kvarlämnade föremålen till Ålandstrafiken. Om ägaren till hittegodset inte gör anspråk på föremålet inom en månad ska Beställaren lämna föremålet till polisens hittegodsavdelning.

3.15 Biljettförsäljning och biljettintäkter

Samtliga biljettintäkter tillfaller Beställaren. Avtalsparterna kommer överens om rutiner och tekniska lösningar för hur biljettintäkterna hanteras innan trafikstarten.

Entreprenören ansvarar för försäljningen av biljetter ombord enligt anvisning från Beställaren. Beställaren utfärdar färdbevis. Kontanthantering förekommer.

3.16 Kontroll av färdbevis

Entreprenören ska kontrollera att passageraren innehar giltigt färdbevis.

För biljetthanteringen inkluderande kontroll av färdbevis samt utfärdande av desamma tillhandahåller Beställaren fungerande utrustning och ansvarar för eventuellt underhåll.

3.17 Punktlighet

De av Beställaren tillhandahållna tidtabellerna ska följas av Entreprenören. Om tiderna av någon orsak inte kan följas ska Entreprenören omgående meddela detta till Beställaren.

Entreprenören ska innan en ny tidtabell börjar gälla granska den noga och meddela Beställaren om eventuella svårigheter att följa de uppgjorda tidtabellerna.

Anländer Entreprenören till en hållplats mer än 10 minuter för sent och orsaken till förseningen inte beror på yttre omständigheter utom Entreprenörens kontroll räknas händelsen som en försening och kan leda till utkrävande av vite.

3.18 Kontroll av kvalitet och rätt till granskning

Med tillägg till vad som anges i punkt 5.1 JYSE 2022 Tjänster ska Entreprenören avrapportera produktionen till Beställaren genom att tillställa Beställaren passagerar- och övrig statistik på de olika linjerna månatligen i samband med fakturering enligt punkt 5.3.1. Beställaren tillhandahåller Excelfiler för ändamålet. Beställaren kan även tillhandahålla statistiken i annat lämpligt format och kan komma överens med Entreprenören om annan elektronisk rapportering. Beställaren har rätt att kontrollera Entreprenörens uppgifter om körda turer, vilka utgör grunden för den månatliga faktureringen. Rapporteras vissa delar automatiskt enligt 5.3.2 faller Entreprenörens rapporteringsskyldighet för denna uppgift bort.

För att underlätta vid kontroll åligger det Entreprenören att kontinuerligt dokumentera eventuella avvikelser från vad parterna i detta avtal överenskommit ska gälla vid utförandet av trafikuppdraget samt eventuella incidenter till exempel kollision, dikeskörning, tekniska fel med mera som har påverkan på trafiksäkerheten.

I rapporteringen ska Entreprenören meddela avvikelser. Här avses fall där transport inte kunnat utföras, där försening överstigit tio (10) minuter eller andra problem som utgjort hinder för en tidtabellsenlig transport.

Med tillägg till vad som anges i punkt 5.4 och 5.5 JYSE 2022 Tjänster har Beställaren rätt att genomföra stickprovskontroller av Entreprenörens trafikutövning, tidhållning, hantering av färdbevis och andra delar av trafikuppdraget utan avisering. Beställaren har rätt att kontrollera Entreprenörens utförande av trafikuppdraget genom realtidspositionsrapporteringar. Beställaren äger även rätt att genomföra kundorienterade kvalitetsmätningar bland resanden.

Entreprenören meddelar vilka personer som är Entreprenörens ansvariga redovisare vilket innebär att personerna ska ha Entreprenörens behörighet att besvara samtliga eventuella frågor gällande redovisning.

Enligt punkt 5.3 i JYSE 2022 Tjänster hålls uppföljningsmöten halvårsvis och även vid uppkomna behov. Avtalsuppföljningsmöten sker på Beställarens kallelse. Båda parter har skyldighet att omedelbart informera den andra parten om uppgifter som kan påverka avtalets fullföljande.

Entreprenören har skyldighet att se till att varje buss är inloggad på respektive omlopp eller linje/tur enligt Beställarens anvisningar. Entreprenören är införstådd med att Beställaren använder digitala system för uppföljning och statistik som kräver att varje chaufför loggar in på omlopp eller linje/tur när de börjar köra planerad trafik.

3.19 Personal som anlitas för att producera tjänsten

I tillägg till vad som stadgas i punkt 7.1 JYSE 2022 Tjänster ska de chaufförer som anlitas för att köra fordonen uppfylla följande krav:

- Ha adekvat tillstånd, erfarenhet och fackkunskap för uppdraget.
- Under de senaste fem åren ha genomgått utbildning i bemötande av personer med funktionshinder och eller genomföra sådan utbildning senast 6 månader efter trafikstart.
- Bära uniform eller uniformsliknande klädsel.
- Framföra fordonet på ett korrekt och trafiksäkert sätt anpassat till rådande förutsättningar.
- Under de senaste fem åren ha genomgått utbildning i Första hjälpen, HLR (hjärt- lungräddning) och hantering av handbrandsläckare.

Beställaren förbehåller sig i tillägg till punkt 7.3 i JYSE 2022 rätten att kräva att förare stängs av från uppdraget om denne inte efterlever eller uppfyller kraven ovan.

Berörda förare ska delta i lagstadgade grund- och vidareutbildningar för att säkerställa att alla förare har den kompetens som är nödvändig för yrket.

3.20 Krav på fordon

3.20.1 Allmänt

Fordonen som används i trafikuppdraget ska uppfylla kraven som ställts i detta avtal med bilagor. Kraven på fordonen är att de uppfyller klass 3 enligt Bus Nordic 2023 och i övrigt uppfyller kraven (se bilaga 2). Se särskilt kapitel 2 "Sammanställning över krav och optioner" där det framgår vilka krav och optioner som tillämpas. Utöver de krav som följer av Bus Nordic ska bussarna ta minst 49 passagerare. Mindre fordon kan komma att få användas för vissa turer se punkt 3.10.1 ovan. För tillämpning av punkten 5.3 i Bus Nordic 2023 se punkt 3.20.3 nedan.

Entreprenören ska säkerställa att de funktioner och krav som anges i detta avtal med bilagor uppfylls under hela avtalsperioden.

Entreprenören bekostar framdriften av de fordon som används, samt alla kringkostnader förenade med framdriften inklusive kostnader för eventuell laddningsutrustning.

3.20.2 Miljökrav

Senast 01.10.2026 ska samtliga fordon som används för trafikuppdraget uppfylla miljöklass Euro 6. Vid trafikstart ska samtliga fordon uppfylla Euroklass 5 och på Del N ska minst 4 av fordonen vara Euroklass 6 och på Del S ska minst 4 av fordonen vara euroklass 6.

3.20.3 Elektroniska enheter och mjukvara

Beställaren ansvarar för att tillhandahålla följande:

- Betalningsapparat
- It-apparat
- Passagerarräknare
- Positioneringssystem
- Kameraövervakning

Utrustning som tillhandahålls av Beställaren är och förblir landskapsregeringens egendom.

Kameraövervakning kommer inte vara standard i alla bussar utan Beställaren avser att i första hand testa på vissa linjer och bussar. Kravet i 5.3 gäller så att vid trafikstart ska minst två bussar vara förberedda för kameraövervakning och kan sättas in på de linjer som Beställaren anser bäst lämpa sig för kameraövervakning. Övriga bussar ska kunna förberedas för kamerainstallation på Beställarens begäran.

Entreprenören ansvarar för att tillhandahålla och underhålla följande elektroniska komponenter:

- Enligt bilaga 9 Teknisk utrustning generell
- Nödvändiga anslutningspunkter för IT-apparat enligt bilaga 10

Beställaren och Entreprenören kommer överens om när övrig elektronisk mjuk- och hårdvara som Beställaren ansvarar för ska installeras. Installation av utrustningen bekostas av Beställaren. Närmare beskrivningar av utrustningen finns i bilagan 9 Teknisk utrustning generell.

Ifall Entreprenören har bussar med utrustning installerad och som uppfyller Beställarens krav kan Beställaren, ifall Entreprenören så önskar, köpa utrustningen. Separat värdering och överenskommelse görs utanför detta avtal.

Entreprenören är skyldig att utan dröjsmål rapportera fel i utrustningen till Beställaren.

3.20.4 Fordonsregister

Samtliga fordon som används inom ramen för uppdraget ska finnas registrerade i det åländska fordonsregistret.

3.20.5 Utseende, underhåll och skötsel av fordon

Fordon som Entreprenören använder i ordinarie trafik ska ha ett enhetligt utseende samt på begäran kunna förses med en av Beställaren utsedd design, som bekostas och tillhandahålls av Beställaren.

Underhåll av fordon ska utföras utifrån tillverkarens anvisningar. Underhållet ska dokumenteras så att det framgår vilka funktioner som kontrollerats, tidpunkt för kontrollen och vilka åtgärder som vidtagits.

Fordonen ska tvättas med miljömärkta bilvårdsmedel. Vid service och underhåll ska de oljor, smörjmedel och andra kemiska produkter som används uppfylla kriterier för miljömärkning

Yttre tvätt och inre städning ska ske i sådan omfattning att fordonen hålls rena och välvårdade. Inre städning ska utföras så ofta och på ett sådant sätt att problem för resenärer med luftvägs (astmatiska) problem minimeras.

4 Sociala krav

4.1 Hantering av ärenden / kundklagomål

Varje enskild passagerare har rätt till ett sakligt bemötande.

Klagomål från kunder ska riktas till Ålandstrafiken. Klagomålen tas upp på avtaluppföljningsmöten med Entreprenören. På Beställarens begäran ska Entreprenören så skyndsamt som möjligt; men senast inom tio dagar från det att Beställaren påtalade felaktigheten, avhjälpa fel och brister.

Entreprenören ska ha ett system för att systematiskt kunna dokumentera och hantera synpunkter eller klagomål från kunder.

4.2 Arbetsmiljö

Entreprenören ansvarar för att lagstadgade skyldigheter vad gäller anställnings- och arbetsmiljövillkor tillämpas.

4.3 Diskriminering

Entreprenören ska i sin verksamhet följa vid var tidpunkt gällande antidiskrimineringslagstiftning på Åland.

4.4 Behandling av personuppgifter (GDPR)

Vardera parten ansvarar för att dennes behandling av personuppgifter sker i enlighet med gällande lagstiftning. Entreprenören åtar sig att under hela avtalsperioden behandla personuppgifter i enlighet med

avtalet och Beställarens instruktioner samt i enlighet med dataskyddsförordningen (GDPR) med tillhörande genomförandeförfattningar.

Parterna ska teckna ett personuppgiftsbiträdesavtal enligt bilaga för att reglera hanteringen av personuppgifter som omfattas av trafikuppdraget.

5 Ekonomiska villkor

5.1 Priser, ersättningar och avgifter

Ersättning utgår enligt Entreprenörens anbud.

Med avvikelse från vad som anges i punkt 9.5 i JYSE 2022 Tjänster utgår ingen förskottsbetalning.

Den ordinarie trafiken kan enbart utökas genom beslut av Beställaren. Allmänna omkostnader och administrativa kostnader anses ingå i anbudspriserna.

Tomkörningar och förflyttningar inkluderas inte i antalet kilometer. Enbart kilometer och timmar i trafik enligt turlista eller på annat sätt av Beställaren bestämd trafik ersätts.

Nedan följer formler för uträkning av ersättning för trafikuppdraget:

Ordinarie trafik

$(\text{Turlistad km} \times \text{angivet km-pris}) = \text{ersättning till leverantören}$

Mindre fordon

$\text{Turlistad km} \times \text{angivet km-pris}) \times 0,75 = \text{ersättning till Entreprenören.}$

Extratur/Extrabuss

För extraturer där det behövs sättas in fler bussar än under ordinarie trafik på en tur utgår en startavgift på 130€ per buss och en ersättning per km på 50% av anbudspriset.

5.2 Kostnadsindex för busstrafik

Med avvikelse från vad som anges i punkt 9.1, 9.7 och 9.8 i JYSE 2022 Tjänster justeras priset enligt verklig kostnadsutveckling. Detta ska kunna styrkas genom kostnadsindex. Kostnadsindex som används är Statistikcentralen i Finlands busstrafikskostnadsindex för lokala och regionala transporter. En minskning av priset ska också vara möjlig med motsvarande villkor som grund. Indexjustering ska ske halvårsvis den 1.1, och 1.7. Indexjusteringarna sker ett kvartal i efterskott, vilket innebär att indexjustering 1.7 baseras på index

för mars månad samma år o.s.v. Första indexjustering sker vid trafikstart med basmånad mars 2025. De procentuella ändringarna anges med en decimals noggrannhet.

5.3 Betalningsvillkor och fakturering

Med avvikelse från vad som anges i punkt 10.2 i JYSE 2022 Tjänster utbetalas ersättning den 20:e varje månad i efterskott för avtalade och fullgjorda prestationer, under förutsättning att fakturan varit Beställaren tillhanda senast 15 dagar före förfallodagen.

En förutsättning för att fakturan ska kunna betalas är att fakturan är korrekt. Om den 20:e infaller på en helgdag, gäller närmast följande vardag.

Fakturan ska uppfylla de krav på fakturainnehåll som ställs i mervärdesskattelagen (FFS 1501/1993), 209b§.

5.3.1 Specifikation

I fakturaspecifikationen ska statistiska uppgifter enligt rapporteringskrav nedan i 5.3.2 framgå. Om redovisningen saknar någon av dessa uppgifter kommer den att returneras till Entreprenören för komplettering innan en utbetalning kan utföras. Undantag är om en ofullständig månadsredovisning orsakats av oförutsedda omständigheter som Entreprenören inte själv kunnat påverka, förutse eller råda över.

Underlag för hantering av avvikelser såsom extraturer, indragen tur, utfört trafikuppdrag med ersättande fordon, trafikering av linjedragningar som bara körs vid behov osv ska redovisas separat. Avvikelser från normal turlista ska tydligt framgå.

I tillägg till vad som anges i punkt 10.6 JYSE 2022 Tjänster har Beställaren rätt att innehålla betalning för det fall att fakturan är ofullständig, felaktig eller på annat sätt ej godtagbar.

5.3.2 Rapporteringskrav

Entreprenören ska till Beställaren månatligen tillsammans med fakturering skicka följande statistiska uppgifter;

1	Antalet körda kilometer linjevis
2	Antalet passagerare linjevis (ej skolelever)
3	Antalet skolelever linjevis

4	Antalet extraturer samt datum linjevis
5	Antalet körda kilometer samt datum som körs med mindre och utomstående fordon linjevis
6	Antalet extra bussar samt datum för skolelevtransporter utöver ordinarie buss
7	Eventuella avvikelser från ordinarie körschema

Beställare och Entreprenör får komma överens om att rapportering om antalet körda kilometer (punkt 1), antalet passagerare (punkt 2) och eventuella avvikelser från ordinarie körschema (punkt 7) kan ske med hjälp av elektronisk passagerarräknare och elektronisk realtidspositionering. Sker rapportering elektroniskt behöver Entreprenören inte rapportera uppgifterna i punkt 1 och punkt 2 i faktureringen.

5.3.3 Faktureringsuppgifter

I första hand ska e-faktura användas.

E-faktura (enbart i Finvoice-standard):

E-faktura adress: FI8720323800001432

Operatör: NORDEA

Förmedlarens kod: NDEAFIHH

PDF-fakturor skickas till

Adress: faktura@regeringen.ax

Fakturan ska ställas till:

Ålands landskapsregering

Infrastrukturavdelningen

Flöde: Kollektivtrafik

PB 2050

AX-22111 MARIEHAMN

Åland

5.4 Dröjsmål

Med avvikelse från vad som anges i punkt 12.3 i JYSE 2022 Tjänster tillämpas inte bestämmelserna om vite vid dröjsmål på avtalet. Istället tillämpas vite enligt punkt 5.5 i detta avtal.

5.5 Vite

Om Entreprenören väsentligt missköter sina skyldigheter kan vite komma att utkrävas. Följande avtalsförseelser utgör grund för utdömande av vite.

1. Entreprenören underlåter att logga sig in på omlopp eller linje/tur enligt punkt 3.18, när körpass ska påbörjas, i de fall där inloggning hade varit möjlig; 100 euro per tillfälle.
2. Entreprenören underlåter eller brister i ansvaret för försäljning och kontroll av biljetter enligt punkt 3.15 och 3.16; 100 euro per dag som bristen konstaterats.
3. Entreprenören har varit försenad mer än 10 minuter vid tre eller fler tillfällen under en kalendermånad enligt punkt 3.17, där förseningen inte beror på omständigheter utanför Entreprenörens kontroll; 100 euro per tillfälle.
4. Det sker avbrott och brister i övriga elektroniska enheter och mjukvara som Entreprenören har ansvar för att tillhandahålla och underhålla som varar i mer än 24 timmar och Entreprenören underlåter att informera Beställaren om avbrottet eller bristen enligt punkt 3.20.3; 100 euro per avbrott och brist
5. Entreprenören underlåter att inom 3 dagar att anmäla underleverantör, och detta förorsakar konsekvenser för Beställaren som är större än ringa. Beställaren har i sådant fall rätt att utkräva vite med 500 euro för varje underleverantör som anlitats utan anmälan. Beställaren är därutöver berättigad att häva avtalet.
6. Entreprenören anlitar personal som utför hela eller delar av uppdraget utan att erlagga skatt och sociala avgifter för dessa. Beställaren har i sådant fall rätt att utkräva vite med 2000 euro per person och månad som denne anlitats utan att vederbörande skatter och avgifter erlagts. Beställaren är därutöver berättigad att häva avtalet.
7. Entreprenören underlåter att köra en tur av orsaker som inte är påverkade av yttre faktorer utom parternas kontroll av enligt punkt 3.9.1; 300 euro per tillfälle
8. Entreprenörens ordinarie fordon uppfyller inte punkt 3.20.5 om fordonens utseende och bristen kvarstår 30 dagar efter att den påtalats av Beställaren; 100 euro per dag och fordon som bristen kvarstår.
9. Entreprenörens ordinarie fordon uppfyller inte punkt 3.20 om krav på fordonens och bristen kvarstår 30 dagar efter att den påtalats av Beställaren; 100 euro per dag och fordon som bristen kvarstår. Om kraven inte uppfylls efter 1.1.2027 har Beställaren därtill rätt att häva avtalet.

På månadsbasis kan dock viten inte överstiga 10 procent av totala fakturerade månadskostnaden för uppdraget. Krav på vite ska skriftligen framställas senast tre (3) månader efter det att felet, förseningen eller skadan upptäckts. Beställaren fakturerar Entreprenören vite.

5.6 Säkerhet

Med avvikelse från JYSE 2022 punkt 11 tillämpas följande:

För att säkerställa att Entreprenören trafikerar i enlighet med villkoren i detta avtal och ansvarar för eventuella skador som kan uppstå vid utförandet av entreprenaden, ska Entreprenören ställa en säkerhet om 100 000 euro till Beställaren. Säkerheten ska ställas innan avtal ingås. Den av Entreprenören ställda säkerheten ska vara i kraft tre (3) månader efter det att detta avtal slutat att gälla. Ifall Beställaren utnyttjar optionen att förlänga avtalstiden bekostar Entreprenören en förlängning av säkerheten.

Som säkerhet godtas i första hand en bankinsättning i Beställarens namn eller en proprieborgen i ett solvent penninginstitut eller en solvent försäkringsanstalt.

6 Försäkringar

Entreprenören ska ha lagstadgade försäkringar för fordonen som utför trafikuppdraget samt en tillräckligt omfattande ansvarsförsäkring.

7 Sekretess

Med avvikelse från vad som anges i punkt 21 i JYSE 2022 Tjänster tillämpas Offentlighetslag (2021:79) för Åland på avtalet. I de fall Entreprenören ges tillgång till sekretessbelagd information ska tillämpliga bestämmelser i Offentlighetslag (2021:79) för Åland beaktas.

Entreprenören ska inte röja information som berör var skolelever eller övriga passagerare bor, går i skola samt övriga uppgifter som går att koppla till den enskilda individen. Entreprenören får inte heller röja eller nyttja sekretessbelagd information. Regler kring behandling av personuppgifter framgår av personuppgiftsbiträdesavtal med eventuella bilagor.

Bussarna kan komma att kameraövervakas i syfte att inhämta statistik, förebygga brott och ordningsstörningar. Kameraövervakningen ska inte användas för att kontrollera att entreprenören eller dess anställda fullgör sina åtagande. Beställaren ansvarar för kameraövervakningen.

Denna bestämmelse gäller även efter att avtalet har upphört.

8 Ansvar och ansvarsbegränsning

Entreprenören ska hålla Beställaren skadeslös för varje skadeståndsanspråk (sak- eller personskada samt ren förmögenhetsskada) som riktas mot Beställaren från tredje man, anställda hos Entreprenören eller anställda hos Beställaren och som grundas på eller har samband med trafikuppdraget. Entreprenören ska dock ha rätt att bemöta, reglera och förlika alla sådana tredjemanskrav för Beställarens räkning. Om Beställaren bemöter, reglerar, förlikar eller på annat sätt vidtar någon åtgärd avseende ett sådant tredjemanskrav utan Entreprenörens samtycke upphör Entreprenörens skadeslöshetsförbindelse gentemot Beställaren enligt denna punkt.

Förlust eller skada av utrustningen för biljetthantering som orsakats av oaktsamhet eller uppsåt ska ersättas av Entreprenören.

9 Avslutande av kontrakt i särskilda situationer

I tillägg till de grunder som anges i punkt 18 i JYSE 2022 Tjänster berättigar följande grunder Beställaren att säga upp kontraktet med omedelbar verkan:

- En domstol i en lagakraftvunnen dom har tilldömt Entreprenören straff för diskrimineringsbrott som utgör en allvarlig överträdelse av diskrimineringslagstiftningen
- Entreprenören utan medgivande från Beställaren överlåter avtalet på annan
- Entreprenören underlåter att inom 3 dagar anmäla underleverantör, och detta förorsakar konsekvenser för Beställaren som är större än ringa

10 Beställaransvar

Lagen om beställarens utredningsskyldighet och ansvar vid anlitande av utomstående arbetskraft (1233/2006) tillämpas på avtalet. Punkt 19 i JYSE 2022 Tjänster tillämpas således på avtalet.

11 Immateriella rättigheter

Med avvikelse från vad som anges i punkt 20 JYSE 2022 Tjänster tillkommer de immateriella rättigheterna till den producerade datan Beställaren.

12 Meningsskiljaktigheter och tillämplig lag

Med avvikelse från punkt 24 i JYSE 2022 Tjänster tillämpas på detta avtal tillämpas finsk lagstiftning samt åländsk lag till de delar landskapet Åland har egen lagstiftningsbehörighet.

Alla eventuella tvister som uppstår på grund av detta avtal ska avgöras av Ålands tingsrätt som första instans.

13 Underskrift

Detta avtal har undertecknats elektroniskt.

Mariehamn och DATUM

Beställarens underskrift

Entreprenörens underskrift